



香港物理治療師協會

Hong Kong Physiotherapists' Union

info@hkpu.org

www.hkpu.org

H.K.G.P.O.BOX 889

Tel/Whatsapp: (HK) (852)9565-3294

(China) (86)1867-646-1860

貴處檔號：TU/773

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
勞工處職工會登記局
梁樂文局長

梁局長：

關注有團體以「理療 (Physiotherapy Professional)」登記


來信收悉。

本會明白職工會條例並無限制個別行業的職工會數目，亦相信貴局於審批時曾對照相關職工會的中英文名稱。然而，本會關注的重點是「香港推拿理療專業人員總會」(英文名稱：Hong Kong Massage & Physiotherapy Professional General Union, 下稱「該會」) 是否代表本地物理治療業僱主或僱員的組織。

根據該會網頁資料顯示(見附件)，其宗旨乃推動推拿行業的發展，並明確指出其代表的推拿理療行業，指的是一門未納入註冊範疇的中醫學科，明顯非本港《輔助醫療業條例》(Cap359) 所指的物理治療(Physiotherapy)。此外，《職工會條例》(Cap 332) 第 17 條明確規定職工會的職員及會員，必須從事或受僱於與該職工會直接有關的行業。該會名稱既然使用 Physiotherapy，則**理應有註冊物理治療師參與**，否則該會聲稱與事實不符！

本會必須強調，我們樂見更多同業登記職工會，以完善行業的僱傭關係；我們更無意干涉任何行業的正常發展，但**絕不容許專業名稱被扭曲及濫用**。本會明白現時對「理療」一詞的英文翻譯沒有嚴格註釋，然而，「物理治療」或英文名稱 Physiotherapy 乃受法例監管專業，**具「物理治療」或「physiotherapy」聲稱的行為，必需由註冊物理治療師執行！**根據《輔助醫療業條例》第 21 條：任何人從事某專業而並無就該專業註冊，即屬犯罪。該會若非代表註冊物理治療師，於英文名稱中使用 Physiotherapy 字眼，做法極為不妥！

本會懇請貴局慎重考慮上述觀點，若查證該會職員及會員之組成並無具代表數目的註冊物理治療師，則務必採取適當行動糾正，不勝感激。

香港物理治療師協會 會長
(陳錦明  代行)

2017 年 9 月 13 日



香港推拿理療專業人員總會

於 2006年 11月獲香港政府職工會登記局正式註冊成立，具有法人的地位，同時通過理事會加入香港工會聯合會為贊助會。

本會旨在促進推拿理療行業的專業化、規範化發展樹立目標。促進同業間的聯繫，維護業界的正當權益，提昇本行業的專業地位。舉辦培訓及進修課程、研討會及學術交流活動等，使不斷提高從業人員的專業知識和技術水準；並為推拿理療從業人員的註冊地位創造條件和良好社會環境。

本會歡迎從事於推拿理療行業相關的從業人員加入本會。

推拿的歷史與發展機遇

推拿理療具有數千年悠久歷史，一直在為人類健康事業作出巨大貢獻！推拿作為一門專業醫療學科，是人類最古老的一種屬物理性質的醫療方法，是中醫學重要組成部份。

現時，在醫源性疾病日劇的情況下，推拿屬於物理性的治療方法，既無毒、無副作用等特性受到普遍重視，又逐漸受到大眾歡迎。在國家大力支持下，推拿逐漸盛行，使其得到空前發展。推拿雖屬於中醫專業學科，但在香港尚未納入專業註冊範疇，這是歷史發展的缺陷。爭取推拿專業註冊的目標，是我們推拿從業員須要鋌而不捨爭取的方向。國家對推拿事業的重視和支持的力度看，這是推拿發展的重要機遇期，香港推拿理療專業人員總會的成立，標誌著香港推拿理療事業發展的里程碑。在香港特別行政區具有重要歷史意義。

我們希望全體推拿從業員團結一致，維護自身合法權益，自覺遵守行業規範制度，為提昇本行業的專業地位，為推動推拿事業的長遠而健康發展，為促進人類健康事業作出貢獻！